

Schweizerische Koordinationsstelle
für Bildungsforschung

Centre suisse de coordination pour
la recherche en éducation

Centro svizzero di coordinamento
della ricerca educativa

Swiss Coordination Centre for
Research in Education

Information Bildungsforschung
Permanente Erhebung über Projekte der schweizerischen Bildungsforschung

Information sur la recherche éducationnelle
Enquête permanente sur la recherche éducationnelle en Suisse

Informazione sulla ricerca educativa
Inchiesta permanente sulla ricerca educativa in Svizzera

Information about research in education
Permanent inquiry into educational research in Switzerland

ISSN 1013-6258

25:019

Laufzeit des Projekts: 2020–2025 (laufend)

Thema des Projekts:

«Mehrstimmig» – Meinungen angehender Lehrpersonen zu Dialekt,
Standarddeutsch und Mehrsprachigkeit im Unterricht

Durée de la recherche: 2020–2025 (en cours)

Thématique de la recherche:

«Polyphonie»: ce que pensent les futurs enseignant-e-s des dialectes,
de l'allemand standard et du plurilinguisme en cours

Institution: Pädagogische Hochschule Zug (PHZG), Dozentur Deutsch als Zweitsprache (1); Pädagogische
Hochschulen Bern (PHBern), Institut für Vorschule und Primarstufe (2)

Bearbeitung | Mise en œuvre: Alexandra Schiesser, Dr. (1); Pascale Schaller, Dr. (2)

Kontaktperson | Personne à contacter: Alexandra Schiesser (alexandra.schiesser@phzg.ch)

Kurzbeschreibung: Dieser Beitrag ist im Rahmen des Projekts *«[Mehrstimmig](#)» – Einstellungen, Erwartungen und Erfahrungen von (angehenden) Lehrpersonen zu Standard, Dialekt und Mehrsprachigkeit* – entstanden und stellt dazu zunächst Fragen und Antworten aus der Forschung sowie übliche Empfehlungen für angehende Lehrpersonen zum Umgang mit der Thematik zusammen. Darauf basierend diskutieren die Forscherinnen anhand pseudolongitudinaler Fragebogendaten, welche Überzeugungen angehende Lehrpersonen in Bezug auf die Rolle des Standarddeutschen, des Dialekts und anderer Erstsprachen im Schulkontext vertreten und ob sich diese Überzeugungen im Lauf des Studiums verändern. Die Onlinebefragung angehender Lehrpersonen (N = 683; PH BE, LU, ZG) fand im Rahmen des oben erwähnten Projekts statt. Die Datenauswertung zeigt u.a., dass eine deutliche Mehrheit der Studierenden der Ansicht ist, dass die Kinder in der Schule vor allem Standarddeutsch sprechen und hören sollten (80.9%). 77.3% befürworten eine Integration des Dialekts. Die meisten Befragten sind gegen oder eher gegen ein unbegrenztes *Codeswitching* der Kinder zwischen Dialekt und Standarddeutsch (55.2%) bzw. – bei mehrsprachigen Kindern – zwischen Dialekt, Standarddeutsch und anderen Erstsprachen (56%). Hingegen wird die situative bzw. geregelte Einbeziehung des Dialekts resp. anderer Erstsprachen in den Unterricht weitestgehend befürwortet (88.9% bzw. 82.3%). Studierende kurz vor Studienabschluss sind deutlicher als Erstsemestrige der Ansicht, dass auch der Dialekt einen Platz im Schulalltag bekommen sollte und dass mehrsprachige Kinder zur besseren Verständigung bzw. in einem geregelten Rahmen ihre Erstsprache einsetzen sollen. Keine Unterschiede zeigen sich hinsichtlich der mehrsprachigkeitsdidaktischen Ansätze: Die Zustimmung fällt hier zwar im Hinblick auf nahezu allen Fragen bei den Studierenden kurz vor Studienabschluss leicht höher aus, jedoch in einem statistisch unbedeutenden Masse. Die Autorinnen sind der Ansicht, dass ein bewusster und gezielter Einsatz der verschiedenen Sprachformen im Unterricht zu einer Ressource werden kann.

Brève description de la recherche: Ce travail de recherche a vu le jour dans le cadre du projet *«[Polyphonie](#)»: attitudes, attentes et expériences des (futurs) enseignant-e-s face à l'allemand standard, au dialecte et au plurilinguisme*. Il regroupe tout d'abord des questions et des réponses venant du domaine de la recherche, ainsi que les habituelles recommandations à l'intention des futurs enseignant-e-s quant à la manière de traiter le sujet. Sur cette base, les chercheuses ont recours à des données tirées d'un questionnaire pseudo-longitudinal pour débattre les convictions des futurs enseignant-e-s concernant le rôle de l'allemand standard, du dialecte et d'autres langues premières dans le contexte scolaire. Elles cherchent également à savoir si ces convictions évoluent au fil de la formation. L'enquête en ligne auprès des futurs enseignant-e-s (N = 683; HEP BE, LU, ZG) a eu lieu dans le cadre du projet susmentionné. L'analyse des données montre notamment qu'une nette majorité des étudiant-e-s pensent que les enfants devraient parler et entendre principalement l'allemand standard à l'école (80.9%). 77.3% sont favorables à une intégration du dialecte. La plupart des personnes interrogées sont contre ou plutôt contre une alternance codique illimitée entre le dialecte et l'allemand standard par les enfants (55.2%), ainsi qu'entre le dialecte, l'allemand standard et d'autres langues premières par les enfants plurilingues (56%). En revanche, la plupart est favorable à l'intégration réglementée, ou en fonction de la situation en cours, du dialecte et d'autres langues premières en fonction de la situation en cours (88.9%/82.3%). Les étudiant-e-s en fin de cursus sont beaucoup plus nombreux que les étudiant-e-s en premier semestre à considérer que le dialecte devrait lui aussi avoir sa place dans le quotidien scolaire et que les enfants plurilingues devraient utiliser leur langue première de manière encadrée ou pour faciliter la communication. Aucune différence n'apparaît en ce qui concerne les approches didactiques du plurilinguisme: le taux d'approbation est certes légèrement plus élevé pour presque toutes les questions chez les étudiant-e-s en fin de cursus, mais dans une mesure statistiquement insignifiante. Les auteures considèrent qu'une utilisation consciente et ciblée des différentes formes linguistiques pendant les cours peut se transformer en ressource.

Veröffentlichungen | Publications: Schaller, P. & Schiesser, A. (2024). Überzeugungen von angehenden Lehrpersonen zur Rolle von Standarddeutsch, Dialekt und Mehrsprachigkeit in der Schule. In S. Hauser & A. Schiesser, A. (Hrsg.), *Standarddeutsch und Dialekt in der Schule* (Reihe «Mündlichkeit», Bd. 7, S. 232–262). hep Verlag.

Hauser, S. & Schiesser, A. (2024). Sprachliche Variation in der Schule: Erwerb, Gebrauch, Bewertung. In S. Hauser & A. Schiesser. (Hrsg.), *Standarddeutsch und Dialekt in der Schule* (Reihe «Mündlichkeit», Bd. 7, S. 9–22). hep Verlag.

Weitere Publikationen zum Projekt, siehe [hier](#)

Hier erwähnte Publikationen sind über den Buchhandel oder die durchführende Institution bzw. die Kontaktperson zu beziehen, nicht bei der SKBF.

Les publications mentionnées dans l'Information sur la recherche éducationnelle ne sont pas disponibles au CSRE; veuillez vous adresser à votre libraire ou à l'institution de recherche ou à la personne de contact mentionnée.

Methoden | Méthodes de recherche: pseudolongitudinal, Dokumentenanalyse, Onlinebefragung, deskriptive Auswertung, *Mann-Whitney-U-Tests*, Mittelwertsanalysen

Geografischer Raum | Délimitation géographique: Deutschschweiz, Pädagogische Hochschulen Zug, Bern und Luzern

Art des Projekts | Type de recherche: Eigenprojekt der aufgeführten Institutionen

Auftrag | Mandat de la recherche: kein Auftrag

Finanzierung | Financement: im Rahmen der finanziellen Mittel der aufgeführten Institutionen

Schlüsselbegriffe: Lehrpersonenbildung, angehende Lehrperson, obligatorische Schule, Vorschule, Primarstufe, Sekundarstufe I, Mehrsprachigkeit, Diglossie, Dialekt, Standardsprache, Standarddeutsch, Erstsprache, Fremdsprache, *Codeswitching*, *Language Mixing*, Unterrichtssprache, Überzeugung, Verständnis, Kommunikation

Mots-clés: formation des enseignant-e-s, futur-e enseignant-e, école obligatoire, préscolaire, primaire, degré secondaire I, plurilinguisme, diglossie, dialecte, langue standard, allemand standard, première langue, langue étrangère, *code switching*, alternance codique, *language mixing*, langue d'enseignement, conviction, compréhension, communication